

Kovil®

Kovil Oy
Taittajantie 2
FIN-57210 Savonlinna
Finland
Tel. +358-(0)15-578 40
Fax +358-(0)15-578 421

ASENNUSOHJE / MONTERINGSANVISNING

Aloneuvon tiedot / Fordons information:

Vainmistaja / Tillverkare: TOYOTA
Malli / Modell: Urban Cruiser 2WD
2009-
Tyyppi / Typ: XP11

Vetokoukun tiedot / Dragets information:

Tuotenumero (Ver.) / Produkt-nr. (Ver.): 53105E
EY -tyyppi / EG -typ: KD313
EY -hyväksyntänumero / EG -godkänd nr.: e11*94/20*6743*00
Aisapaino / Kultryck S: max 50 kg (katso ajoneuvon tiedot / Se fordon information)
D-arvo / D-värde D: max 6,0 kN
Vetokoukun paino / Dragets vikt: 13,5 kg

D - arvo vastaa esim. $T = 2600$ kg ja $C = 800$ kg.
Ota myös huomioon ajoneuvokohtaiset rajoitukset (katso rekisteriote ja muut ajoneuvon tiedot).
Vetokoukun D-arvoa ei saa ylittää.

D = D - arvo / D - värde [kN]
T = Aloneuvon kok. paino / Tot. vikt av fordon [kg]
C = Perävaunun kokonaispaino - aisapaino S /
Släpvagns totalvikt - kultryck S [kg]

Yleisohjeet:

LUE ASENNUSOHJE ENNEN ASENNUSTA !

- Poista alustamassa kiinnityskohdistia ja suoja-aiheita ruostesuojai-aineelta.
- Puhdista hitsattujen muttereiden kierreet ennen asennusta.
- Säilytä tämä asennusohje ja mahdollisesti liitteinä olevat käyttö- ja huolto-ohjeet ajoneuvon papereiden mukana.
- Vetokoulu on pidettävä puhtaana ja rasvattuna.

Huomio!

- Vetokoukun ja kiinnitysosien rakennetta ei saa muuttaa. Vaurioitunut vetokoukku ja kiinnitysoset on uusittava.
- Vetokouluun halkaisija ei saa ylittää 49mm mistään kohdasta.
- Valmistajan tuotevastuu ei koske asennusvirheestä tai virheellisesti käytöstä aiheutuvia vahinkoja.

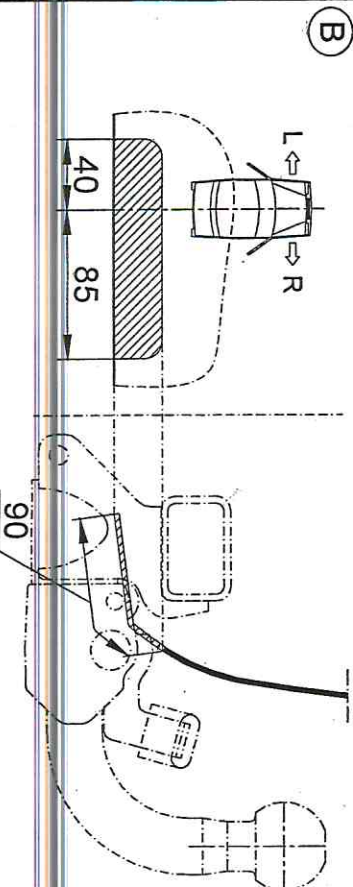
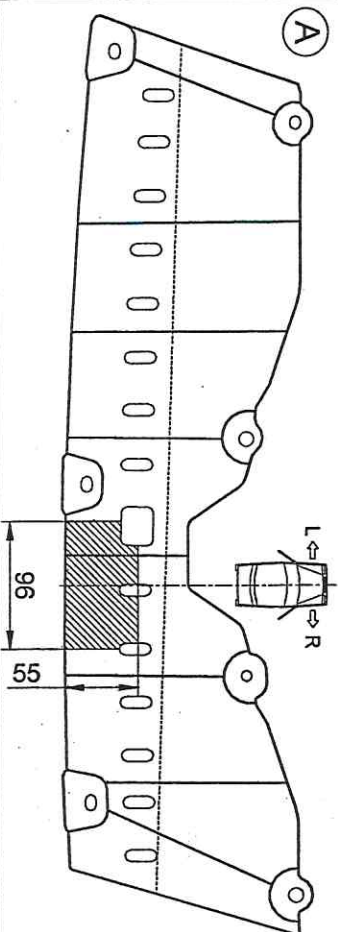
Älämääna anvsnngar:

LÄS MONTERINGSANVISNINGEN FÖRE MONTERING !

- Skrapa bort underredsmassan vid kontaktyrorna och skydda med tunt rostskyddsmedel.
- Rensa gängor i insvetsade muttrar före montering.
- Bevara dragets monteringsanvisning samt eventuella bruks- och underhållsanvisningar med fordonets övriga dokument. (Monteringsanvisningen skall upprättas vid besiktningen i Sverige.)
- Dragkulan skall hållas ren och smörjd.

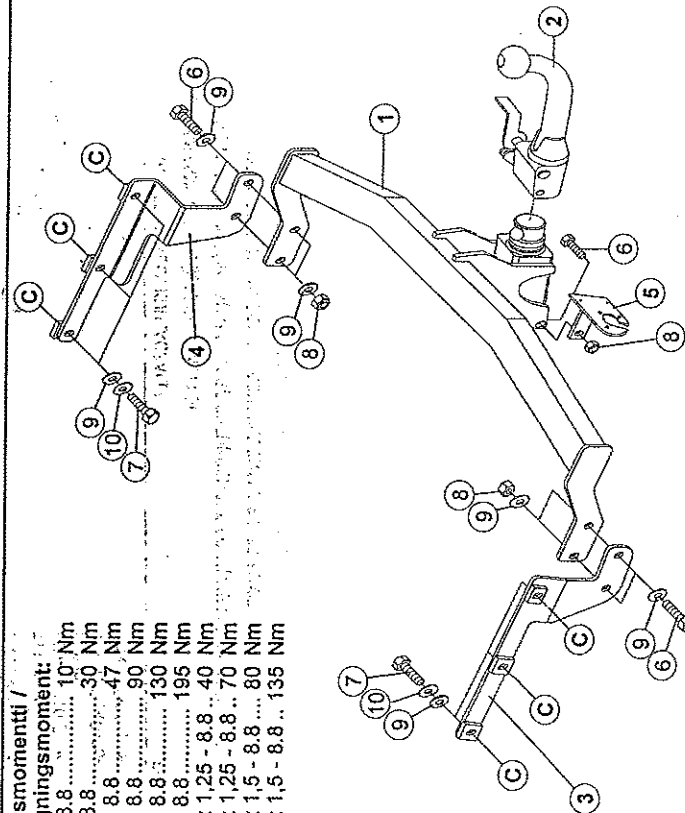
Observera!

- Konstruktions ändring av draganordning eller monteringsdetaljer är förbjudet. Skadad draganordning eller monteringsdetaljer måste bytas mot nya.
- Dragkulans diameter får ej underskrida 49mm på minsta stället.
- Tillverkarens produktansvar gäller ej skador orsakade av felaktig montering och/eller felaktig användning.



Kiristysmomentti / Atdragningsmoment:

M6 - 8.8	10 Nm
M8 - 8.8	30 Nm
M10 - 8.8	47 Nm
M12 - 8.8	90 Nm
M14 - 8.8	130 Nm
M16 - 8.8	195 Nm
M10 x 1,25 - 8.8 ..	40 Nm
M12 x 1,25 - 8.8 ..	70 Nm
M12 x 1,5 - 8.8 ..	80 Nm
M14 x 1,5 - 8.8 ..	135 Nm



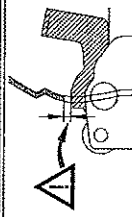
Asennussarja / Monteringssats:

Pos kpl/st Osa / Del

1	.....	1	Koukun runko / Dragets ramdel
2	.....	1	Kuulaosa / Kuldel
3	.....	1	Aisa vasen / Stag vänster
4	.....	1	Aisa oikea / Stag höger
5	.....	1	Pistorasian kannake / Dosbricka
6	.....	5	Kuusioruuvi / Bolt..... M10 x 30
7	.....	6	Kuusioruuvi / Bolt..... M10 x 1,25 x 35
8	.....	5	Lukitusmutter / Låsmutter..... M10
9	.....	14	Aluslevy / Planbricka..... 10,5 x 20
10	.....	6	Jousiatuslevy / Spännbricka..... M10

Liitteet / Bilaga:

--- 1 Käyttöohje (kuulaosa KE1) / Bruksanvisningen (kuldel KE1)



HUOMI! Tarkasta, että kahvan ja puskurin välin jää välyys. Kuulan lukitus ei toimi, jos kahva ei pääse kääntymään vapaasti.

OBSE! Kontrollera att det finns mellanrum vid stötfångaren och läsarmer. Om läsarmer hindras från att slå ända upp, läses inte kulan.

HUOMI: Pura osat paketista ja tarkasta, että sarjasta ei puutu mitään.

Katso auton osien tarkemmat irrottamisohjeet korjaamokirjasta!

- Vihje: Seuraa sähkösarjan asennusohjetta ja, asenna sähkösarja vetokoukkuun asentaessasi.
1. Irrota puskurin alareunassa oleva muovilevy. Tee lovi muovilevyn kuvan A mukaan.
2. Irrota takimainen äänenvaimennin ja äänenvaimentimen lämpösuojailevy ajoneuvosta.
3. Tee lovi puskurin alareunaan kuvan B mukaan.
4. Asenna aisan vasen (3) ja oikea (4) runkopalkkeissa oleviin muttereihin C löysästi aluslevyillä (9), jousiatuslevyillä (10) ja ruuveilla (7).
5. Asenna koukun runko (1) aisoihin (3) ja (4) löysästi ruuveilla (6), aluslevyillä (9) ja muttereilla (8).
6. Asenna pistorasian kannake (5) vetokoukun runkoon (1) ruuveilla (6) ja mutterilla (8).
7. Kohdista osat ja kiristä kaikki ruuvit/mutterit huolellisesti oikeaan momenttiin, katso taulukko.
8. Asenna ajoneuvosta irrotetut osat takaisin paikoilleen.
9. Kuulaosa (2) asennetaan erillisen käyttö- ja huolto-ohjeen mukaisesti. Noudata ohjetta säännöllisesti.

OBSE! Packa upp samtliga detaljer och kontrollera att alla delar finns med i satsen. För demontering av bilens delar se exakt instruktion i verkstadsmanual!

Tips: Följ monteringsanvisningen för elsats, och montera elsatsen medan monteringen av draget.

1. Demontera plastskiva på stötfångarens nedre kant. Skär urtag i skivan enligt skiss A. Demontera bakre ljuddämpare samt värmedämpare av ljuddämpare från fordon.
2. Gör ett urtag på nedre kant i stötfångaren enligt skiss B.
3. Montera stag vänster (3) och höger (4) i muttrar C i rambalkarna löst med brickor (9), spännbrickor (10) och bultar (7).
4. Montera dragets ramdel (1) i stag (3) och (4) löst med bultar (6), brickor (9) och muttrar (8).
5. Montera dosbrickan (5) i dragets ramdel (1) med bult (6) och mutter (8).
6. Rikta in delarna och momentdrag samtliga bultar/muttrar omsorgsfullt, se tabell.
7. Återmontera demonterade delarna till fordon.
8. Kuldel (2) skall monteras samt underhållas enligt bruks- och underhållsanvisningen. Följ anvisningen regelbundet.

fortsätter på sidan 4...

KD313 - 53105E / 22.04.2009

KD313 - 53105E / 22.04.2009